

## OPINION

The Kingdom of Sicily was a state that existed in the Southern part of Italy from 1130 when it was founded by the Normans under Roger II, until 1816. From the XIV Century. the Kingdom of Sicily was consecutively under the rule of Aragon, Spain and the Holy Roman Empire. In 1816 the Kingdom united with the Kingdom of Naples to form the Kingdom of the Two Sicilies and in 1861 the latter entered the United Kingdom of Italy.

Until the moment of the fall of the Second Bulgarian State under the dominion of the Ottoman Empire in 1396, the Kingdom of Sicily (and afterwards the Kingdom of Aragon) was even a neighbouring to Bulgaria because during the XIII Century Bulgaria's Western borders reached to the Adriatic Sea and were in each other's immediate vicinity. Without making specific research into that question, even the countries' geographical situation implied that they inevitably had relations and often contacts during the Middle Ages in which also the symbols of the two states played some role, including their heraldic signs, as also did the military-monastic orders and the dynastic orders.

As autonomous political entities both Aragon (later on also united Spain) and the Kingdom of Sicily had such chivalric orders. Analogous to this is also the Order of the Collar of Paternó, founded according to some sources the 23<sup>rd</sup> January 1289 (probably by decree) by King Alfonso II, called later the Order of the Collar of the Holy Virgin Martyr Agatha, and even later on the Order of Saint Agatha of Paternó and the Military Order of the Collar of Saint Agatha, which is a part of the inheritance of the Paternó Dynasty, the Heir to the Crown of Aragon. By and large however the mediaeval history of the Order remains unknown.

In common with other orders founded in the Middle Ages it was presided by a Great Master and had its own specific organisation and rules. As far as I know, after it went through several transformations, it continues to exist even today, but now as a dynastic order with representation all over the world.

Thus to that arises the natural question – “How is the order to be worn in the Republic of Bulgaria, if it is awarded to a Bulgarian citizen?” Both the Bulgarian and the world awarding praxis explicitly state that the order has to be worn according to the

requirements of the system of the respective authority which issues it – on the neck, across the shoulder or on the breast. A distinction of any foreign order worn in Bulgaria has to be placed after all Bulgarian national orders, including in the event that a Bulgarian citizen has acquired some rank in the Dynastic Order of Saint Agatha of Paternó.

In the event of the attendance by any person so honoured at an official ceremony in another country which has presented him with a medal, its own order has to be placed before all other Bulgarian medals of that person so that he can show his respect to this country. The orders have to be placed in a similar manner in the concrete case under reference, i.e. if a Bulgarian citizen has received some distinction within the Order of Saint Agatha of Paternó.

Associate Professor, Todor Petrov, PhD,

Researcher in the area of Phaleristics and Military History

Sofia,

June 10, 2011



## МНЕНИЕ

Сицилианското кралство, известно и като Кралство Сицилия, е държава, съществувала в южната част на Италия след 1130 г., когато е основана от норманите на Роже II, до 1816 г. От XIV в. Сицилианското кралство е последователно владение на Арагон, Испания и Свещената римска империя. През 1816 г. кралството се слива с Неаполитанското кралство в Кралство на двете Сицилии, а през 1861 г. последното влиза в състава на обединеното Кралство Италия.

До момента на падането на Втората българска държава през 1396 г. под османско владичество, Кралство Сицилия (впоследствие и Кралство Арагон) е съсед на България (тъй като през XIII в. западните ѝ граници достигат до Адриатическо море), а двете държави се намират в непосредствена близост една от друга. Без да съм изследвал този въпрос, дори само местоположението им подсказва, че те неминуемо са имали своите взаимоотношения и чести съприкосновения през Средните векове, в които определена роля вероятно са играли и символите на двете държави, в това число и техните хералдически знаци, както и военно-монашеските и династическите ордени.

Като самостоятелни политически субекти и Арагон (а впоследствие и обединена Испания), и Сицилианското кралство, притежават подобни ордени. Аналогичен е и учреденият, според някои сведения, на 23 януари 1289 г. (вероятно с декрет) на крал Алфонсо II Орден на Огърлицата на Патерно, наречен по-късно Орден на Огърлицата на Светата Дева Мъченица Агата, а впоследствие Орден на Света Агата от Патерно и Военен орден на Огърлицата на Света Агата, явяващ се част от наследството на династията Патерно, наследница на Короната на Арагон. Като цяло обаче средновековната история на ордена остава непозната.

Подобно на други средновековни ордени, орденът също е ръководен от велик магистър и притежава своя специфична организация и правила. Доколкото ми е известно, след като претърпява редица трансформации, той продължава да съществува и в наши дни, но вече под формата на династически орден с клонове в целия свят.

Във връзка с това възниква и закономерният въпрос – “Как би се носил орденът в Република България, ако някой български гражданин бъде награден с него?” Българската, а и световната наградна практика категорично свидетелстват, че отличието следва да се носи според изискванията на наградната система на съответната държава - на шия, през рамо или на гърди. Отделната степен на който и да е чужд за България орден би следвало да се подрежда след всички български национални отличия и съгласно с общоприетия ред и правила за носене на знаците и отделните степени на отличията, включително и ако българският поданик е получил някоя от степените на династическия Орден на Света Агата от Патерно.

В случай на присъствие на награденото лице на официална церемония на друга държава, която му е връчила отличие обаче, нейният орден трябва да бъде поставен пред всички други български отличия на наградения, за да се изрази уважението му към нея. По подобен начин трябва да се подреждат ордените и в конкретния случай, т.е. ако българският поданик е получил някоя от степените на Ордена на Света Агата от Патерно.



Доцент Тодор Петров, доктор на науките,  
изследовател в областта на фалеристиката и военната история

София,  
15 юни 2011 г.